

TARGEDAU A CHYFLAWNIAD Y GWASANAETH RHAGLENNI
THE PROGRAMME SERVICE'S TARGETS AND ACHIEVEMENT

	TARGED TARGET	CANLYNIAD RESULT
Nifer yr oriau o raglenni Cymraeg ar analog bob wythnos Number of hours per week of Welsh-language programmes on analogue	32	40
Nifer yr oriau o raglenni Cymraeg ar S4C Digidol bob wythnos Number of hours per week of Welsh-language programmes on S4C Digital	84	84
Nifer yr oriau o raglenni drama gwreiddiol yn ystod y flwyddyn (gan gynnwys drama plant) Number of hours of original drama per annum (including children's drama)	150	138
Nifer yr oriau o raglenni gwreiddiol ar gyfer plant yn ystod y flwyddyn Number of hours of original children's programmes per annum	140	156
Canran o isdeitlau Saesneg o'r holl oriau Cymraeg Percentage of English-language subtitles on all Welsh hours	73%	75%
Canran o boblogaeth Cymru sy'n gallu derbyn y gwasanaeth analog Percentage of population of Wales able to receive analogue service	98%	98%
Darlledu rhaglenni mwyaf poblogaidd Channel 4 Broadcasting Channel 4's most popular programmes - o fewn 7 diwrnod - within 7 days - o fewn 14 diwrnod - within 14 days	80% 90%	71% 82%
Cyhoeddir rhestr lawn o ddangosyddion perfformiad ar wefan S4C A full list of performance indicators is published on S4C's website		

Y GWASANAETH RHAGLENNI: CYFRAN A CHYRHAEDDIAD
THE PROGRAMME SERVICE: REACH AND SHARE

	2001	2002
Cyfran Holl Wylwyr Holl Oriau (%) Share of All Viewers All Hours (%)	6.3%	5.2%
Cyrhaeddiad Wythnosol Holl Wylwyr Holl Oriau (%) Weekly Reach All Viewers All Hours (%)	51%	48%
Cyrhaeddiad Wythnosol Holl Wylwyr Holl Oriau (000) Weekly Reach All Viewers All Hours (000)	1,254,000	1,216,000
Cyrhaeddiad Wythnosol Holl Wylwyr Oriau Cymraeg (%) Weekly Reach All Viewers Welsh Hours (%)	29%	29%
Cyrhaeddiad Wythnosol Holl Wylwyr Oriau Cymraeg (000) Weekly Reach All Viewers Welsh Hours (000)	712,000	728,000

30 RHAGLEN UCHAF S4C YN CHWARTER 4 2002: RHAGLENNI CYMRAEG*
S4C TOP 30 PROGRAMMES IN QUARTER 4 2002: WELSH-LANGUAGE PROGRAMMES*

SAFLE POSITION	RHAGLEN PROGRAMME	DYDDIAD DATE	MILOEDD THOUSANDS
1	Pobol y Cwm (Maw/Sul) (Tues/Sun)	10 & 15.12.02	152
=	Pobol y Cwm (Iau/Sul) (Thurs/Sun)	21 & 24.12.02	152
3	Y Clwb Rygbi: Cymru v Rwmania Y Clwb Rygbi: Wales v Romania	1.11.02	143
4	Pobol y Cwm (Gwen/Sul) (Fri/Sun)	4 & 6.10.02	141
5	Pobol y Cwm (Merch/Sul) (Wed/Sun)	27.11.02 & 1.12.02/11 & 15.12.02	129
6	Y Clwb Rygbi: Pontypridd v Caerdydd Y Clwb Rygbi: Pontypridd v Cardiff	21.12.02	126
7	Y Clwb Rygbi: Pontypridd v Caerdydd Y Clwb Rygbi: Pontypridd v Cardiff	26.10.02	125
8	Pobol y Cwm (Llun/Sul) (Mon/Sun)	14 & 20.10.02	122
9	Cefn Gwlad (Gwen/Maw) (Fri/Tues)	27 & 31.12.02	109
10	Y Clwb Rygbi: Pontypridd v Leeds	7.12.02	94
11	Dudley (Maw/Iau) (Tues/Thurs)	12 & 14.11.02	93
12	Y Clwb Rygbi: Caerdydd v Biarritz Y Clwb Rygbi: Cardiff v Biarritz	12.10.02	87
13	Treflan (Sul/Maw) (Sun/Tues)	10 & 12.11.02	81
14	Sgorio	11.11.02	72
15	Noson Lawen	28.12.02	67
16	9 Tan 9 (Iau/Sad) (Thurs/Sat)	5 & 8.12.02	66
17	Hogia'r Wyddfa	27.12.02	63
18	Dechrau Canu Dechrau Canmol	29.12.02	62
19	Y Clwb Rygbi : Llanelli 9 Seland Newydd 3	22.11.02	61
20	Welsh in a Week (Llun/Sul) (Mon/Sun)	21 & 27.10.02	59
21	Tu ôl i'r Llenni : Treflan (Sul/Merch) (Sun/Wed)	27 & 30.10.02	58
22	Xtra (Llun/Sad) (Mon/Sat)	23 & 29.12.02	57
23	Yr Helfa	12.11.02	55
24	Newyddion a Chwaraeon	21.12.02	54
25	Dangos dy Fylbs (Llun/Iau) (Mon/Thurs)	16 & 19.12.02	53
=	Fondue, Rhyw a Deinosors (Sul/Maw) (Sun/Tues)	20 & 22.10.02	53
=	cariad@iaith (Maw/Merch) (Tues/Wed)	2 & 3.10.02	53
28	Haf Ganol Gaeaf (Iau/Merch) (Thurs/Wed)	12 & 18.12.02	52
29	Newyddion (Sul hwyr) (late Sun)	27.10.02	51
=	Xtra (Maw/Sul) (Tues/Sun)	15 & 20.10.02	51
		Cyfartaledd 10 Uchaf Top 10 Average	129
		Cyfartaledd 20 Uchaf Top 20 Average	100
		Cyfartaledd 30 Uchaf Top 30 Average	85

*Ymddangosiad Unigol Uchaf

*Single Highest Occurrence

30 RHAGLEN UCHAF S4C YN CHWARTER 4 2002: RHAGLENNI SAESNEG*
S4C TOP 30 PROGRAMMES IN QUARTER 4 2002: ENGLISH PROGRAMMES*

SAFLE POSITION	RHAGLEN PROGRAMME	DYDDIAD DATE	MILOEDD THOUSANDS
1	Brookside (Merch/Sul) (Wed/Sun)	6.11.02 & 10.11.02	137
2	Brookside (Iau/Sul) (Thurs/Sun)	7.11.02 & 10.11.02	128
3	Jamie's Kitchen	10.12.02	123
4	Brookside (Gwen/Sul) (Fri/Sun)	11.10.02 & 13.10.02/ 15.11.02 & 17.11.02	104
5	Sleepy Hollow	27.11.02	87
=	Property Ladder	6.11.02	87
7	Location, Location, Location	18.12.02	86
8	Celebrity Big Brother	21.11.02	83
9	House To Home	6.11.02	81
10	Dad's Army	28.12.02	80
11	Anaconda	26.10.02	76
12	The Real Tom Jones	29.10.02	75
13	Grand Designs	23.10.02	74
14	A Fistful Of Dollars	14.12.02	72
15	Countdown	20.12.02	71
16	Bad Boys	8.12.02	70
=	Mickey Blue Eyes	27.10.02	70
18	The Jewel Of The Nile	12.10.02	69
19	Hollyoaks	13.10.02	65
20	V Graham Norton	11.12.02	64
=	Grand Designs Revisited	9.10.02	64
22	Friends	20.12.02	63
23	Truth And Lies In Baghdad	17.11.02	62
24	Fifteen To One	20.12.02	61
25	For A Few Dollars More	15.12.02	60
=	Enterprise	6.10.02	60
27	What Jade Did Next	8.10.02	59
=	Richard And Judy	11.12.02	59
=	Plunkett And Maclean	2.11.02	59
30	The Osbournes	20.12.02	57
		Cyfartaledd 10 Uchaf Top 10 Average	100
		Cyfartaledd 20 Uchaf Top 20 Average	85
		Cyfartaledd 30 Uchaf Top 30 Average	77

*Ymddangosiad Unigol Uchaf
 *Single Highest Occurrence

GWERTHFAWROGIAD O RAGLENNI S4C**APPRECIATION OF S4C PROGRAMMES****Sgôr allan o 100 yw AI (Mynegai Gwerthfawrogiad), sy'n dangos mwynhad gwylwyr o raglenni**

An AI (Appreciation Index) is a score out of 100, indicating programme enjoyment

Math o raglen Genre	Cyfartaledd AI S4C Average AI S4C	Cyfartaledd AI Pob Sianel Average AI All Channels
GWERTHFAWROGIAD O RAGLENNI S4C YN UWCH NA CHYFARTALEDD POB SIANEL APPRECIATION OF S4C PROGRAMMES HIGHER THAN THE AVERAGE OF ALL CHANNELS		
Adloniant Ysgafn: Cerddoriaeth Amrywiol/Canol y Ffordd Light Ent: Variety/Middle of the Road Music	83	81
Adloniant Ysgafn: Comedi Arall Light Ent: Other Comedy	79	78
Adloniant Ysgafn: Sioeau Siarad Light Ent: Chat Shows	86	82
Adloniant Ysgafn: Sioeau Teulu Light Ent: Family Shows	79	76
Adloniant Ysgafn: Digwyddiadau Arbennig Light Ent: Special Events	77	76
Materion Cyfoes: Materion Defnyddwyr Current Affairs: Consumer Affairs	78	77
Hobïau/Gweithgareddau Hamdden Hobbies/Leisure Pursuits	80	78
Rhaglenni Dogfen: Diddordeb Dynol Documentaries: Human Interest	82	80
Chwaraeon Sport	81	80
Y Celfyddydau Arts	86	84
GWERTHFAWROGIAD O RAGLENNI S4C YN GYFARTAL Â CHYFARTALEDD POB SIANEL APPRECIATION OF S4C PROGRAMMES EQUAL TO THE AVERAGE OF ALL CHANNELS		
Newyddion News	80	80
Crefyddol Religious	84	84
GWERTHFAWROGIAD O RAGLENNI S4C YN IS NA CHYFARTALEDD POB SIANEL APPRECIATION OF S4C PROGRAMMES LOWER THAN THE AVERAGE OF ALL CHANNELS		
Operâu Sebon/Cyfresi hir Soap Operas/Long running serials	74	78
Cyfresi Drama Drama series	79	81
Adloniant Ysgafn: Comedïau Sefyllfa Light Ent: Sitcoms	80	82
Adloniant Ysgafn: Rhaglenni Cwis Light Ent: Quiz programmes	70	75
Materion Cyfoes: Gwleidyddol/Cymdeithasol/Economaidd Current Affairs: Political/Social/Economical	79	81
Rhaglenni Dogfen: Byd Natur Documentaries: Natural History	83	84
Rhaglenni Dogfen: Gwyddoniaeth/Meddygol Documentaries: Science/Medical	60	81

YSGOLORIAETHAU S4C 2002 S4C SCHOLARSHIPS 2002

Enw Name	Cwrs/Coleg Course/College	Ardal Yn Wreiddiol Original Area
Deiniol Wyn Rees	Ôl-radd Theatr Gerdd, Academi Gerdd Frenhinol, Llundain Post-graduate Musical Theatre, Royal Academy of Music, London	Pencader, Sir Gaerfyrddin Pencader, Carmarthenshire
Dewi Ellis Jones	PhD Perfformio, Prifysgol Cymru Bangor PhD Performance, University of Wales Bangor	Llanfairpwll
Luned Emyr	Coleg Ffilm Ewropeaidd, Ebeltoft, Denmarc European Film College, Ebeltoft, Denmark	Bangor
Llew Davies	Ôl-radd Theatr Gerdd, Academi Gerdd Frenhinol, Llundain Post-graduate Musical Theatre, Royal Academy of Music, London	Llandeilo
YSGOLORIAETH GOFFA T GLYNNE DAVIES T GLYNNE DAVIES MEMORIAL SCHOLARSHIP		
Heulyn Gwyn Davies	Newyddiaduriaeth Ddarlledu Prifysgol Caerdydd Broadcast Journalism Cardiff University	Rhydaman Ammanford
MA CYFRYNGAU, BANGOR MA MEDIA, BANGOR		
Dyfrig Gwent	MA Diploma Cynhyrchu Cyfryngol Prifysgol Cymru Bangor MA Diploma in Media Production University of Wales Bangor	Llanuwchllyn, Y Bala
Angharad Charles Jones	MA Diploma Cynhyrchu Cyfryngol Prifysgol Cymru Bangor MA Diploma in Media Production University of Wales Bangor	Cricieth



GWOBRAU 2002

OED YR ADDEWID

Fipa D'or – Y Ddrama Orau
Fipa D'or – Yr Actor Gorau - Stewart Jones
Gŵyl Ffilm Las Palmas – Gwobr y Rheithgor am y Ffilm Orau
Gŵyl Ffilm Las Palmas – Gwobr yr Actor Gorau ar y Cyd:
Stewart Jones ac Arwel Gruffydd

CHWEDLAU'R BYD WEDI'U HANIMEIDDIO

Gwyliau Efrog Newydd – Yr Animeiddio Gorau – **Modryb Teigr**
Seithfed Gŵyl Ffilmiau Animeiddio yn Suzdal, Rwsia –
Grand Prix – **Timwr a'r Teigr**

WELSH IN A WEEK

Gŵyl Ffilm a Theledu Geltaidd Quimper 2002 – Ysbryd yr Ŵyl

DEWI PWS – BYD PWS

Gwobrau'r Gymdeithas Deledu Frenhinol –
Y Cyflwynydd Rhanbarthol Gorau

AR Y STRYD

Gwobrau'r Gymdeithas Deledu Frenhinol –
Y Rhaglen Ranbarthol Orau

DARN O DIR

Gŵyl Ffilm a Theledu Geltaidd Belfast 2003 –
Y Rhaglen Orau i Bobl Ifanc

IONA WYN JONES – ELDRA

Gŵyl Ffilm a Theledu Geltaidd Belfast 2003 –
Gwobr y Rheithgor

BAFTA CYMRU 2002

GWYFYN Y Ddrama Orau ar gyfer Teledu, Y Coluro Gorau

AR Y STRYD Y Materion Cyfoes Gorau, Y Newydd-ddyfodiad
Gorau (Angharad Penrhyn Jones)

DUDLEY YN BANGKOK Y Rhaglen Gylchgrawn/Nodwedd Orau
cariad@iaith Yr Adloniant Ysgafn Gorau

13:30 O ENWOGRWYDD Y Rhaglen Blant Orau

DARN O DIR Y Rhaglen Ieuencid Orau

GWEFAN GYRFAOEDD S4C Y Cyfryngau Newydd Gorau:
Ar Gyfer Ffilm neu Deledu

BYD PWS Y Camera Gorau: Heblaw Drama

CYNGERDD Y TRI TENOR Y Sain Gorau

PLANED PLANT Y Graffeg/Teitlau Gorau

PORC PEIS BACH Y Gwisgoedd Gorau

EISTEDDFOD YR URDD 2002 Y Criw Byw/O.B. Gorau

FONDUE, RHYW A DEINOSORS Y Trac Sain Cerddorol
Gwreiddiol Gorau, Y Cyfarwyddwr Gorau: Drama

VIOLET AND TURQUOISE Yr Animeiddio Gorau

TREFLAN Yr Actor Gorau

2002 AWARDS

DO NOT GO GENTLE/OED YR ADDEWID

Fipa D'or - Best Drama
Fipa D'or - Best Actor - Stewart Jones
Las Palmas Film Festival – Jury Award for Best Film
Las Palmas Film Festival – Joint Best Actor Award: Stewart Jones and
Arwel Gruffydd

ANIMATED TALES OF THE WORLD

New York Festivals - Best Animation – **Aunt Tiger**
The 7th Festival of Animated Films in Suzdal, Russia –
Grand Prix – **Timoon and the Narwhal**

WELSH IN A WEEK

Celtic Film and Television Festival Quimper 2002 – Spirit of the Festival

DEWI PWS – BYD PWS

Royal Television Society Awards –
Best Regional Presenter

AR Y STRYD

Royal Television Society Awards –
Best Regional Programme

DARN O DIR

Celtic Film and Television Festival Belfast 2003 –
Best Young People's Programme

IONA WYN JONES – ELDRA

Celtic Film and Television Festival Belfast 2003 –
Jury's Award

BAFTA WALES 2002

GWYFYN Best Drama for Television, Best Make-up

AR Y STRYD Best Current Affairs, Best Newcomer
(Angharad Penrhyn Jones)

DUDLEY YN BANGKOK Best Magazine/Feature Programme
cariad@iaith Best Light Entertainment

13:30 O ENWOGRWYDD Best Children's Programme

DARN O DIR Best Youth Programme

S4C CAREERS WEBSITE Best New Media: TV or Film Related

BYD PWS Best Camera: Non Drama

CYNGERDD Y TRI TENOR Best Sound

PLANED PLANT Best Graphics/Titles

PORC PEIS BACH Best Costume

EISTEDDFOD YR URDD 2002 Best Live Coverage/O.B. Team

FONDUE, RHYW A DEINOSORS Best Original Music Soundtrack
Best Director: Drama

VIOLET AND TURQUOISE Best Animation

TREFLAN Best Actor

RHAGLENNI GWREIDDOL A DDARLLEDWYD YN 2002 / ORIGINAL PROGRAMMING BROADCAST IN 2002

Cwmni Cynhyrchu Production Company	Cynhyrchiad Production	Rhaglen/Programme Nifer No.	Hyd Duration	Manylion darlledu Broadcast details	Analog a digidol Analogue and digital oriau / hours	Digidol yn unig Digital only oriau / hours
	FFEITHIOL / FACTUAL					
Agenda	Wedi 6	245	25	w. 1-52	100.00	2.08
		2	45	w.1	1.50	-
Agenda	Ar Dân	5	30	w. 3-7	2.50	-
Agenda	P'nawn Da	230	105	w. 1-52	-	402.50
Apollo	Genod y Bêl	3	30	w. 36-38	1.50	-
BBC	Newyddion (yr wythnos) *			w. 1-52	161.08	-
BBC	Newyddion (dros y Sul) *			w. 1-52	21.50	-
BBC	Profiad *	6	30	w. 17-22	3.00	-
BBC	Taro Naw *	19	30	w. 11 -22 ex 14 19	9.50	-
BBC	lolo *	1	60	w. 14	1.00	-
BBC	Dyfodol yr Iaith *	1	120	w. 7	2.00	-
BBC	Angladd y Fam Frenhines *	1	90	w. 14	1.50	-
BBC	Teyrnged i'r Fam Frenhines *	1	120	w. 14	2.00	-
BBC	O Flaen dy Lygaid *	5	60	w. 5-9	5.00	-
BBC	Pawb a'i Farn *	10	60	w. 17-22 24-27	10.00	-
BBC	Y Swagman o Geredigion *	1	75	w. 52	1.25	-
BBC	Y Sioe Fawr *	5	60	w. 30	5.00	-
BBC	Cynhadledd Plaid Cymru *	1	180	w. 11	3.00	-
BBC	Cynhadledd Plaid Llafur *	1	120	w. 12	2.00	-
BBC	Cynhadledd y Ceidwadwyr *	1	120	w. 21	2.00	-
BBC	Cynhadledd y Democratiaid *	1	120	w. 16	2.00	-
BBC	Adleisiau Efrog Newydd *	1	60	w. 36	1.00	-
BBC	Ar Dy Feic *	6	30	w. 11-16	3.00	-
BBC	Siân Phillips *	1	70	w. 11	1.00	-
BBC	Manifesto *	35		w. 3-12 ex 8 15-29 ex 23 38-51 ex 47	30.25	-
BBC	Yr Wythnos *	26	30	w. 21-29 ex 24 31 33 35 37-31	13.00	-
Ffilmiau'r Bont	Cymru 2000	9	25	w. 2-9	-	3.75
Ffilmiau'r Bont	Portreadau	13	30	w. 2-7 38-42 50 51	6.50	-
Ffilmiau'r Bont	Portread Daniel Owen	1	45	w. 43	0.75	-
Ffilmiau'r Bont	Staen a Chraith	4	60	w. 46-49	4.00	-
Cardinal	Ysbyty Gwynedd	9	30	w. 2-11 ex 9	4.50	-
Ffilmiau Cenad	Ciwb Garddio	20	30	w. 15-39 ex 20 22 23 30-32	10.00	-
Ci Diog	Dwy Fam	1	30	w. 10	0.50	-
Ci Diog	Gwneud Marc	1	60	w. 2	1.00	-
Concordia	Gerddi'r Diafol	1	60	w. 2	1.00	-
Concordia	Terry Price	1	30	w. 1	0.50	-
Cwmni Da	Y Sioe Gelf	26	30	w. 1-19 ex 4 45-50 52	13.00	-
Cwmni Da	Llygaid Llundain	1	30	w. 43	0.50	-
Cwmni Da	Dangos dy Fylbs	1	30	w. 51	0.50	-
Cwmni Da	Hwyllo	4	30	w. 46-49	2.00	-
Cwmni Da	Mopio'n Lân	1	60	w. 41	1.00	-
Cwmni Da	Darlun Byw	8	30	w. 37-44	4.00	-
Cwmni Da	Tý Unnos	1	30	w. 26	0.50	-
Cwmni Da	Croma	40	55	w. 6-12 14 -22 24-32 39-51	-	36.67
Einstein	Tabŵ	6	30	w. 4-9	3.00	-
Elidir	Y Garej	1	60	w. 36	1.00	-
Green Bay Media	Caru Oddi Cartref	1	55	w. 22	0.92	-
Gwdihw	Y Busnes Babis 'Ma	6	30	w. 15-20	3.00	-
HTV	Pacio Dau Ges	1	60	w. 31	1.00	-
HTV	Dysgwr y Flwyddyn	1	30	w. 33	0.50	-
HTV	Cofio'r Comin	1	60	w. 22	1.00	-
HTV	Gwyn Erfyl	1	60	w. 35	1.00	-
HTV	Haeearn a Dur	4	30	w. 29-33 ex 32	2.00	-
HTV	Du a Gwyn	36	60	w. 4-12 ex7 15-22 ex 16 19 24-31 38-51 ex 44	-	36.00
HTV	Y Byd ar Bedwar	19	30	w. 2-10 ex 4 25 -31 ex 30 46-51 ex 49	9.50	-
		2	60	w. 23 43	2.00	-
HTV	Cefn Gwlad	16	30	w. 1-8 42-51 ex 44	8.00	-
HTV	Cefn Gwlad o'r Sioe	1	60	w. 29	1.00	-
HTV	Cefn Gwlad-Hogia'r Wyddfa	1	60	w. 52	1.00	-
HTV	Hacio	36	30	w. 4-12 15-22 24-31 41-51 ex 42	-	18.00
HTV	Cefn Gwlad (Mynyddoedd-Pedwar Cwm)	4	60	w. 24-27	4.00	-
HTV	Pacio	12	30	w. 2-14 ex 9	6.00	-
HTV	Y Fam Frenhines	1	35	w. 13	0.58	-
Ffilmiau'r Nant	Plant y Sianel	1	60	w. 44	1.00	-
		5	15		1.25	-

Cwmni Cynhyrchu Production Company	Cynhyrchiad Production	Rhaglen/Programme Nifer No.	Hyd Duration	Manylion darlledu Broadcast details	Analog a digidol Analogue and digital oriau / hours	Digidol yn unig Digital only oriau / hours
Ffilmiau'r Nant	Haf Ganol Gaeaf	5	30	w. 46-50	2.50	-
Ffilmiau'r Nant	Ar y Stryd	2	60	w. 26	2.00	-
Ffilmiau'r Nant	Byd Pws	6	60	w. 2-7	3.00	-
Ffilmiau'r Nant	Sgandal Congo House	1	30	w. 21	0.50	-
Opus	Herio Hanes	6	30	w. 28 -34 ex 32	3.00	-
Opus	Y Blodyn Du	1	60	w. 37	0.50	-
Pop	Iris Williams-Portread	1	45	w. 34	0.75	-
Principal Films	Hedfan yr Iwerydd	1	60	w. 3	1.00	-
Solo	Yr Ocsiwniar	9	30	w. 37 -45	4.50	-
Solo	Y Pompeii Cyntaf	1	60	w. 42	1.00	-
STE	Prydain Wyllt	5	30	w. 13 21 22 36 37	2.50	-
S4C	Tu ôl I'r Llenni-Dirgelwch yr Ogof	1	10	w. 51	0.17	-
S4C	Tu ôl I'r Llenni-Treflan	1	30	w. 43	0.50	-
Telesgôp	Gwyllt	6	30	w. 24-29	3.00	-
Telesgôp	Ffermio	29	30	w. 2-22 ex 7 9 13 16 19 40-49 ex 42 44 45 33 38	14.50	-
Telesgôp	Treialon Cŵn Defaid	4	115	w. 38	-	7.75
		1	60	w. 38	1.00	-
Telesgôp	Canrif y Merlod a'r Cobiau Cymreig	2	60	w. 33 50	2.00	-
Telesgôp	Yr Helfa	4	30	w. 46-49	2.00	-
Telesgôp	Crwydro	12	30	w. 11-18 36-41	6.00	-
Telesgôp	Y Sioe Fawr	6		w. 29 w. 46	-	31.25
Telesgôp	Tic Toc	8	30	w. 17-25 ex 23	4.00	-
Telesgôp	Byd Natur	23		w. 11 12 45-52	-	9.33
Telesgôp	Y Clwy	3	30	w. 8-10	1.50	-
Telesgôp	Lysh	27	30	w. 3-29	-	13.50
Teliesyn	Cof Patagonia	4	30	w. 42-45	2.00	-

CYFANSWM YR ORIAU/TOTAL HOURS

541.50

560.83

DRAMA

Al Fresco	Treflan	8	65	w. 44-51	8.67	-
BBC	Pobol y Cwm **	261	25	w. 1-52	108.75	-
Bracan	Iechyd Da	9	45	w. 1-9	6.75	-
Bracan	Dramâu Digidol	2	30	w. 52	-	1.00
Cambrensis	Porc Peis Bach	8	30	w. 2- 9	4.00	-
Fiction Factory	Heliwr	4	120	w. 27-30	8.00	-
Fiction Factory	O'r Llawr i'r Llwyfan	1	20	w. 52b	0.33	-
Fiction Factory	Dŵr Dwfn	1	10	w. 52	0.17	-
Fiction Factory	Rhyfel Cartref	1	15	w. 52	0.25	-
Fiction Factory	Bys Priodasol	1	20	w. 52	0.33	-
Fiction Factory	Gwyfyn	1	75	w. 52	1.25	-
Fflic	Y Tŷ	8	40	w. 10-17	5.33	-
Cynhyrchiadau Fondue	Fondue Rhyw a Deinosors	6	60	w. 37-42	6.00	-
HTV	Pen Tennyn	8	30	w. 18-25	4.00	-
Ffilmiau'r Nant	Talcen Caled	6	60	w. 10-15	6.00	-
Ffilmiau'r Nant	Dirgelwch yr Ogof	1	100	w. 52	1.67	-
Opus	Dramâu Digidol	3		w. 52	-	1.25
Tonfedd/Eryri	Tipyn o Stad	24	30	w. 10-21	12.00	-
	Les Filles Du Maitre De Cha	5	55	w. 2-7	-	4.58
	Pizza King	1	105	w. 9	-	1.75
	Ich Chef du Turnschuh	1	95	w. 24	-	1.58
	Diseurs de Verite	1	75	w. 25	-	1.25
	Cynllun Family Stories Project	18		w. 33-50	-	21.00

CYFANSWM YR ORIAU/TOTAL HOURS

173.50

32.41

CHWARAEON/SPORTS

Agenda	Le Rygbi	24	60	w. 3-24 36-45 48- 53	-	24.00
Agenda	Pencampwriaeth Bowlio					
	Dan Do Cymru/Indoor Bowling	3	115	w. 42	5.75	-
		1	90	w. 42	1.50	-
Apollo	Rasus	10	60	w. 27-36	10.00	-
Apollo	Rasus Tregaron	1	45	w. 34	0.75	-
BBC	Pêl-droed Rhyngwladol/ International Football *	6		w. 13 20 34 42 44 47	13.16	-
BBC	Ugain Mlynedd o Chwaraeon *	1	90		1.50	-
BBC	Rygbi Rhyngwladol/ International Rugby *	4		w. 5 45 46 47	8.25	-

Cwmni Cynhyrchu Production Company	Cynhyrchiad Production	Rhaglen/Programme Nifer No.	Hyd Duration	Manylion darlledu Broadcast details	Analog a digidol Analogue and digital oriau / hours	Digidol yn unig Digital only oriau / hours
BBC	Y Clwb Rygbi: Llanelli 9 Seland Newydd 3 *	1	60	w. 47	1.00	-
BBC	Rygbi Pencampwriaeth y 6 Gwlad/6 Nations' Rugby*	1	480	w. 7 9 14	8.00	-
BBC	Y Clwb Rygbi **	23	120	w. 1-4 6 8 10 11 13 15-20 35-44 48-51	67.50	-
		1	45		0.75	-
BBC	Y Clwb **	20	60	w. 1-3 6-11 ex 7 9, 13 15-20 36-44 ex 41 48 51	20.00	-
		1	140		2.33	-
Cambrensis Cwmni 10	Wyn Davies yn 60 Pencampwriaeth Saith	1	30	w. 12	0.50	-
	Bob Ochr IRB/Rugby 7's	11	60	w. 5 6 8 10 13-15 18 20 22 23	-	11.00
Cwmni 10	Gemau'r Gwyddel	20	60	w. 22-40 ex 38 41 42	-	20.00
Cwmni 10	Criced-Cymru v Lloegr	1	485	w. 26	8.08	-
Dream Team	Cymru ar Râs	4	60	w. 34-37	4.00	-
Ffilmiau'r Nant	Sgorio	35		w. 2-20 ex 15 36-52	36.42	-
Ffilmiau'r Nant	Y Byd yn Grwn	8	30	w. 15-22	4.00	-
Ffilmiau'r Nant	Bangor v SK Sartid	1	120	w. 33	2.00	-
Ffilmiau'r Nant	SK Sartid v Bangor	1	60	w. 35	1.00	-
CYFANSWM YR ORIAU/TOTAL HOURS					196.50	55.00
CREFYDD/RELIGION						
Cambrensis	Y Ffordd Ymlaen	4	30	w. 33-37	2.00	-
Elidir	Hanfod	42	55	w. 2-30 ex 5 39-52	-	38.50
	Dechrau Canu Dechrau Canmol	39	30	w. 1-26 ex 13 20 22 37-52 ex 44	19.50	-
	Oedfa Pasg Sulgwyn a Nadolig	3	30	w. 13 20 52	1.50	-
Teliesyn	Dyddiadur Ramadan	30	10	w. 44-48	-	5.00
CYFANSWM YR ORIAU / TOTAL HOURS					23.00	43.50
ADDYSG / EDUCATION						
Fflic	Welsh in a Week	21	30	w. 2-7 37-51	10.50	-
BBC	Atila'r Iâr *	2	20	w. 11-12	0.67	-
BBC	Speak for Yourself *	10	15	w. 2-12	2.50	-
BBC	Gwyddoniaeth Ffiseg *	4	30	w. 2-5	2.00	-
BBC	Yr Allwedd Hud *	10	15	w. 2-12	2.50	-
BBC	www.cymru *	10	15	w. 2-12	2.50	-
CYFANSWM YR ORIAU / TOTAL HOURS					20.67	-
ADLONIAN YSGAFN / LIGHT ENTERTAINMENT						
Al Fresco	Ar y Bocs	9	30	w. 1 41-49 ex 42	4.00	-
Al Fresco	Fideo Mondo	6	30	w. 24-29	3.00	-
Acme	Meic Stephens-Dim ond					
	Heddiw, Ddoe a Fory	1	60	w. 52b	1.00	-
Apollo	Twrio	7	60	w. 46-52	7.00	-
Apollo	Nia	9	60	w. 2-9 52	9.00	-
Apollo	Gary Bayley: Sêr yn ei Lygaid	1	30	w. 18	0.50	-
Avanti	CF39	1	60	w. 51	1.00	-
Avanti	Blwyddyn Newydd Dda	1	60	w. 52b	1.00	-
Avanti	Dwsin Dwynwen	1	90	w. 4	1.50	-
Avanti	Cyngerdd Pen-blwydd S4C	1	90	w. 44	1.50	-
Avanti	Sesiwn Fawr Dolgellau	3	60	w. 29 + 31	1.00	9.33
Avanti	Trafferth Mewn Tafarn	1	30	w. 2	0.50	-
Ffilmiau'r Bont	Hanes S4C yn 20 Oed	1	60	w. 44	1.00	-
Cardinal	Y Sgrin Fawr	26	30	w. 10-27	-	13.00
Concordia	Procar Poeth	6	30	w. 18-23	3.00	-
Fflic	04 Wal	12	30	w. 10-17 ex 13 16 37-42	6.00	-
Fflic	cariad@iaith	10	30	w. 38-40	5.00	-
IE Ideas	Blingo'r Bwci	18	30	w. 31-35	9.00	-
HTV	Unwaith Eto	6	30	w. 26-34 ex 30 32 33	3.00	-
HTV	Dwi Isho Bod yn Enwog	1	80	w. 51	1.33	-
Opus	Dudley	2	60	w. 29 52	2.00	-
		12	30	w. 2-6 8 36-48	6.00	-
Pop	Siopa Byw	8	30	w. 38-45	4.00	-
S4C	Dyma S4C	1	120	w. 45	2.00	-
S4C	Y Postmon	1	30	w. 35	0.50	-
Telesgôp	Yr Eisteddfod Arall	1	60	w. 50	1.00	-
Telesgôp	Slysh	6	25	w. 30 -36 ex 32	-	2.50

Cwmni Cynhyrchu Production Company	Cynhyrchiad Production	Rhaglen/Programme Nifer No.	Hyd Duration	Manylion darlledu Broadcast details	Analog a digidol Analogue and digital oriau / hours	Digidol yn unig Digital only oriau / hours
Tonfedd/Eryri	Ma Ifan Ma	2	60	w. 15 52	2.00	-
Tonfedd/Eryri	Diolch o Galon	8	45	w. 34-42 ex 36	6.00	-
Tonfedd/Eryri	Da Di Dil De	6	30	w. 5-8 10-11	3.00	-
Tonfedd/Eryri	Hwyl y Noson Lawen	6	30	w. 34-36 37-39	3.00	-
Tonfedd/Eryri	Y Bws Gwlad	6	30	w. 37-42	3.00	-
Tonfedd/Eryri	Noson Lawen	7	60	w. 46-52	7.00	-
Tonfedd/Eryri	Deg Munud Dwl	8	15	w. 35-42	2.00	-
Tonfedd/Eryri	Bob a'i Fam	6	30	w. 38-43	3.00	-
Tonfedd/Eryri	9 Tan 9	6	30	w. 46-51	3.00	-
	Noson Lawen i'w Chofio	9	65	w. 18-27 ex 23	9.75	-

CYFANSWM YR ORIAU/TOTAL HOURS

116.58

24.83

CERDD CLASUROL / CLASSICAL MUSIC						
Avanti BBC	Gŵyl y Faenol Gala Operatig	1	60	w. 35	1.00	-
	Cystadleuaeth i Gantorion Cymreig *	1	150	w. 24	2.50	-
BBC	Meic Stephens- Y Swynwr o Solfa **	1	60	w. 52	1.00	-
Hon	Tri Llais Tair Chwaer	1	60	w. 52	1.00	-
Opus	Ysgoloriaeth Bryn Terfel	1	75	w. 26	1.25	-
Opus	Cyngerdd y Tri Tenor	1	80	w. 52	1.33	-
Opus	Ysgol Gerdd Ceredigion yn Cyflwyno Cario'r Groes	1	60	w. 13	1.00	-
Opus	La Boheme	1	120	w. 4	2.00	-
Opus	Rigoletto	1	150	w. 43	2.50	-
Opus	Carolau o Langollen	1	60	w. 51	1.00	-
Torpedo	Deuawd	1	45	w. 31	0.75	-
Tonfedd/Eryri	Gŵyl Cerdd Dant	1	380	w. 45	6.33	-

CYFANSWM YR ORIAU/TOTAL HOURS

21.67

-

CERDD YSGAFN / LIGHT MUSIC						
Al Fresco	Bravo	8	30	w. 45-52	4.00	-
Apollo	Cân i Gymru	1	120	w. 9	2.00	-
		4	30	w. 9	2.00	-
Apollo	Cân i Gymru-Edrych yn ôl	1	60	w. 12	1.00	-
Apollo	Tony ac Aloma-Cofion Gorau	1	45	w. 10	0.75	-
Avanti	Tân y Ddraig	1	75	w. 36	1.25	-
Avanti	Tân y Ddraig	1	120	w. 1	2.00	-
BBC	Cyngerdd Radio Cymru 25 *	1	60	w. 1	1.00	-
BBC	Cyngerdd Caneuon i Gymru *	1	60	w. 40	1.00	-
BBC	Dafydd Iwan ac Ar Log - Cerddwn Ymlaen *	1	60	w. 52	1.00	-
BBC	Hogia'r Wyddfa *	1	30	w. 52	0.50	-
Opus	Eisteddfod Gydwladol Llangollen	10	10	w. 28	4.00	19.00
Tonfedd/Eryri	Noson Lawen	1	60	w. 1	1.00	-
Tyrone Productions	Riverdance -Y Sioe	1	90	w. 14	1.50	-

CYFANSWM YR ORIAU / TOTAL HOURS

23.00

19.00

PLANT / CHILDREN						
Antenna	Uned 5	55		w. 1-52 ex 20 24 23 30-36	35.50	-
Antenna	Paaw	6	30	w. 36-41	3.00	-
Apollo	Dydd Gŵyl Hwyl	1	60	w. 44	1.00	-
Apollo	Noc Noc	10	45	w. 43-52	7.50	-
Apollo	Tecwyn y Tractor	9	15	w. 13 44-51	2.25	-
Apollo	Y Rhaglen Wirion 'Na	14	25	w. 16-21 37-44	5.83	-
Apollo	Darn o Dir	8	30	w. 24-27	4.00	-
Apollo	Cawl Potsh	7	30	w. 2-7 52	3.50	-
Avanti	Celf a Chleff	6	15	w. 8-13	1.50	-
Avanti	Popty	10	30	w. 11-19 21	5.00	-
		1	45	w. 51	0.75	-
		6	15	w. 31-35 45	1.50	-
Action Time	Pot Mèl	44	30	w. 1- 52 ex 20 23 24 30 32 34 36 44	22.00	-
Atsain	Dogfennau EBU	1	15	w. 27	0.25	-
Atsain	Donner	1	30	w. 52	0.50	-

Cwmni Cynhyrchu Production Company	Cynhyrchiad Production	Rhaglen/Programme Nifer No.	Hyd Duration	Manylion darlledu Broadcast details	Analog a digidol Analogue and digital oriau / hours	Digidol yn unig Digital only oriau / hours
Atsain	Tŷ Gwenno	19	25	w. 23-26 45-52b	7.92	-
BBC	Tweenies *	13	30	w. 14-22	6.50	-
BBC	Ffeil *	198	5	w. 2-12 14-19 21 + 22 25-29	37-51	16.50
Bumper Films	Bryn Seren	13	10	w. 1-11 51 52	2.17	-
Cwmni Da	Labordy 5-4-3-2-1	6	20	w. 45-50	2.00	-
		1	30	w. 52b	0.50	-
Cwmni Da	Wali Wags	19	10	w. 8-10 13 14 23-31	3.17	-
Cwmni Da	Asterix	3	75	w. 52	3.75	-
Cwmni Da	Voltron	5	30	w. 1 9 10 11	1.50	1.00
Cwmni Da	Binca	13	5	w. 40-52	1.08	-
Elidir	Y Meicrosgop Hud	7	25	w. 2-8	2.92	-
Fflic	Rhacsyn a'r Goeden Hud	26	15	w. 15-48 52 ex 21 23 25 26 31 32 33 35 37 52	6.50	-
Fflic	13.30 Munud o Enwogrwydd	6	15	w. 46-51	1.50	-
Fflic	Tecst yr Wythnos	6	5	w. 47-52	0.50	-
Ffilmiau'r Nant	Xtra	34	30	w. 37-52	17.00	-
Ffilmiau'r Nant	Sgorio Bach	33	10	w. 5-20 38-52	5.50	-
Ffilmiau'r Nant	Rownd a Rownd	41	30	w. 1-21	20.50	-
Pop	Mali O	11	25	w. 42-52	4.58	-
Sianco	Cnafon Coed	11	30	w. 2-8 27	5.50	-
Sianco	Mas Draw	8	30	w. 23-30	4.00	-
Sianco	Mot a Tom	9	10	w. 1-9	1.50	-
Sianco	Siôn Corn a'r Ceirw Coll	1	30	w. 52	0.50	-
Siriol	Sali Mali	6	5	w. 41 44-45 47 49 51	0.50	-
	Planed Plant			w. 2-10 14 24-29 30-38 52	5.67	-

CYFANSWM YR ORIAU/TOTAL HOURS

215.84

1.00

POBOL IFANC/YOUTH

Avanti	Y Sesiwn Hwyr	8	60	w. 38-45	8.00	-
Avanti	La Bamba	8	30	w. 30 -37	4.00	-
Boomerang	Pawb Nol i Dŷ Dewi	4	30	w. 32	2.00	-
Boomerang	4 Trac	9	30	w. 14 -19 21-23	4.50	-
Boomerang	Bandit	80	55	w. 5-31 38-50	-	73.33
Cardinal	Slaymaker	14	30	w. 2-9 46-51	7.00	-
Concordia	Copish	6	30	w. 15-19 32	3.00	-
Pop	Nwci	7	55	w. 14-20	-	6.42

CYFANSWM YR ORIAU/TOTAL HOURS

28.50

79.75

DIGWYDDIADAU / EVENTS

Antenna	Planed Plant o'r Urdd	6	10	w. 23	1.00	-
BBC	Eisteddfod Genedlaethol 02 **	29		w. 32	26.00	46.67
Teledu Opus	Eisteddfod yr Urdd 02	20		w. 22	23.67	28.08
Teledu Opus	Goreuon yr Urdd	2	60	w. 24 25	2.00	-

CYFANSWM YR ORIAU/TOTAL HOURS

52.67

74.75

*Oriau a ddarperir i S4C o dan y Ddeddf Ddarlledu/hours supplied to S4C under the Broadcasting Act.

** Yn cynnwys oriau a ddarperir i S4C dan y Ddeddf Ddarlledu/includes hours supplied to S4C under the Broadcasting Act.

